

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 会吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂长

Shirley Nelson Thomas Tsui

Vestry Members 堂董

Yvonne Henry Tracy Wei  
Gloria Medina Zai xing Gao  
Emily Ortiz Erica Kan

Treasurer 司库

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry



## 八月聖工輪值



日期	讀經	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)
8/14/2022 降臨10	王 寧 & 徐煜峰	忻蓓娜	趙 建 (吳軍 & 王寧)
8/21/2022 降臨11	許 濤 & 朱 蕾	沈海芬	潘文靜 (廖祖華 & 沈海芬)
8/28/2022 降臨12	王毓涓 & 蔣瑋亮	王 昇	朱 蕾 (張國壯 & 蕭金菊)



ST. GEORGE'S CHURCH  
135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
Flushing, N.Y. 11354

T:718-359-1171 F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



# 聖靈降臨後第十主日

上午11时中文崇拜

2022年8月14日



聖公會聖佐治堂

紐約，法拉盛

WE ARE ONE HEART. ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎



An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

英王御准的美国聖公会教堂

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有320年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，及各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**感謝上帝帶領您來到我們的教會，願上帝祝福您！**

*崇拜期間請保持安靜，關閉手機，谢谢！*

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為陳怡一, 周時榮, 周凤岗, 徐建平, Pauline Kelly, 張宏恩, 蘆佳軒禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

## 聖法蘭西斯禱文

主啊，求主使我們成為主和平的工具，有憎恨的地方，散播仁愛；有傷害的地方，散播饒恕；有紛爭的地方，散播聯合；有疑惑的地方，散播信心；有失望的地方，散播盼望；有黑暗的地方，散播光明；有憂傷的地方，散播喜樂。求主施恩，叫我們不要過份求別人的安慰，而是要去安慰人；不要過份求別人的了解，而是去了解人；不要過份求別人的愛，而是要去愛人。我們施捨就有收獲；寬恕就被饒恕；死亡就得進入永生。阿們。

**聖公會聖佐治堂修繕基金到目前為止奉獻總金額為:\$57,415.00**

**感謝您慷慨的奉獻和對教堂事工的支持，願上帝祝福您！**

**捐款名單公布在教會走廊布告欄**

講道		謝松齡牧師
尼吉亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
		普天頌讚 355
奉獻禮		20
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
羔羊頌		
聖餐詩		普天頌讚 91 & 252 & 244
聖餐後禱文		公禱書 215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 68

## 聖靈降臨後第十主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 92
聖餐禮文 (二)	The Holy Eucharist II	公禱書 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

### 主日祝文

全能的上帝，你曾使獨生聖子，為我們作了贖罪祭，又為我們留下聖善生活的榜樣：求主施恩，使我們常存感恩的心，來領受他救贖大功的成果，又能每天跟隨他至聖生活的腳蹤；這都是靠著你的聖子主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

### 聖言

經課 耶利米書 23:23-29

我是靠近你們的上帝，不是遙遠的上帝，不是嗎？這是耶和華說的。人豈能在隱密處藏身，使我看不見他呢？這是耶和華說的。我豈不遍滿天和地嗎？這是耶和華說的。我已聽見那些先知所說的，他們託我的名說假預言：「我做了夢！我做了夢！」所言虛假、心存詭詐的先知，他們這樣存心要到幾時呢？他們彼此述說所做的夢，想要使我的百姓忘記我的名，正如他們祖先因巴力忘記我的名一樣。得夢的先知可以述說那夢；領受我話的人可以誠實講我的話。糠秕怎能與麥子比較呢？這是耶和華說的。我的話豈不像火，又像能打碎磐石的大錘嗎？這是耶和華說的。

- 1上帝站立在神聖的會中，在諸神中施行審判。
- 2你們審判不秉公義，抬舉惡人的臉面，要到幾時呢？
- 3當為貧寒的人和孤兒伸冤，為困苦和窮乏的人施行公義。
- 4當保護貧寒和貧窮的人，救他們脫離惡人的手。
- 5他們愚昧，他們無知，在黑暗中走來走去；地的根基都搖動了。
- 6我曾說：「你們是諸神，都是至高者的兒子。」
- 7然而，你們要死去，與世人一樣，要仆倒，像任何一位王子一般。」
- 8上帝啊，求你起來審判全地，因為你必得萬國為業。

因著信，他們過紅海如行乾地；埃及人試著要過去就被淹沒了。因著信，以色列人圍繞耶利哥城七日，城牆就倒塌了。因著信，妓女喇合曾友善地接待探子，就沒有跟那些不順從的人一同滅亡。我還要說甚麼呢？若要一一細說基甸、巴拉、參孫、耶弗他、大衛、撒母耳和眾先知的事，時間就不夠了。他們藉著信，制伏了敵國，行了公義，得了應許，堵住了獅子的口，滅了烈火的威力，在鋒利的刀劍下逃生，從軟弱變為剛強，爭戰中顯出勇猛，打退外邦的全軍。有些婦人得回從死人中復活的親人。又有人忍受嚴刑，拒絕被釋放，為要得著更美好的復活。又有人忍受戲弄、鞭打、捆鎖、監禁、各等的磨煉；他們被石頭打死，被鋸鋸死，被刀殺，披著綿羊山羊的皮各處奔跑，受貧窮、患難、虐待。這世界配不上他們，他們在曠野、山嶺、山洞、地穴，飄流無定。這些人都是因信獲得了讚許，卻仍未得著所應許的，因為上帝給我們預備了更美好的事，若沒有我們，他們就不能達到完全。

所以，既然我們有這許多見證人如同雲彩圍繞著我們，就該卸下各樣重擔和緊緊纏累的罪，以堅忍的心奔那擺在我們前頭的路程，仰望我們信心的創始成終者耶穌，他因那擺在前面的喜樂，輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，如今已坐在上帝寶座的右邊。

耶穌對門徒說：「我來是要把火丟在地上，假如已經燒起來，不也是我所希望的嗎？我有當受的洗還沒有受，在這事完成之前，我是多麼地焦急！你們以為我來是要使地上太平嗎？不！我告訴你們，是使人紛爭。從今以後，一家五個人將要紛爭，三個和兩個相爭，兩個和三個相爭；父親和兒子相爭，兒子和父親相爭；母親和女兒相爭，女兒和母親相爭；婆婆和媳婦相爭，媳婦和婆婆相爭。」

耶穌又對眾人說：「你們看見西邊起了雲彩，就說：『要下大雨了』，果然就有；起了南風，你們就說：『要燥熱了』，也就有了。假冒為善的人哪，你們知道分辨天地的氣象，怎麼不知道分辨這是甚麼時代呢？」